

上海青年

2016/5

双月刊总第一百二十一期
Shanghai Youth

上海基督教青年会 上海基督教女青年会



SHANGHAI
SINCE 1900



SHANGHAI
SINCE 1908

本期主题 服务彰显温情
爱心提升专业



青年会、女青年会总部
地址：西藏南路123号



罗山市民会馆
地址：博山东路40弄30号
电话：58608242



青少年科技探索馆
地址：建国西路137号
电话：54656808



华登早教中心
地址：中华路723号2楼
电话：63772021



华爱长者照护之家
地址：宜山路2271号
电话：54436991



文汇社区文化活动中心
地址：漕广路1445号
电话：56180072



打浦桥社区文化活动中心
地址：蒙自路223号
电话：63050864



朱家门长者日间服务中心
地址：襄阳路451弄20号
电话：33788087



石门二路社区文化活动中心
地址：康定东路85号
电话：52135722



漕海社区生活服务中心
地址：淡水路345弄9号
电话：63287219



都江堰华登青少年服务中心
地址：都江堰市彩虹大道南段935号
电话：028-61723105



延安东路会所
地址：延安东路29号
电话：63308006

- “大与久”值得选择的命题
- 接纳与排斥：儿童同伴交往与社会工作介入
- 扎实理论助力团队专业素养
- 音乐无处不在，生活分外精彩
- 陪伴，一直到故事给说完
- 用专业社工理论，做科学社会工作
- 引进来，走出去
- 重走“丝绸之路”的信仰之旅
- 行进中请储备好“硬通货”
- 孤岛时期，“上海联”在女青年会开展活动

love 上海基督教青年会、女青年会服务中心导览

愿更多的读者朋友通过阅读本刊
了解上海基督教青年会、上海基督教女青年会……

地址：上海市延安东路29号
电话：021-63308006
传真：021-63308005
邮编：200002
E-mail:shymca@shymca.org.cn
微信公众号：SHYMCA
网址：www.shymca.org.cn



上海基督教青年会
女青年会微信平台



上海基督教青年会
女青年会网站

“大与久”值得选择的命题

To be Large-Scaled or To be Everlasting is Decisive Option 文/吴建荣

最近，受国家行政学院邀请，我们团体在全国性的社会发展研讨会上介绍了我们对社会发展中的社会组织的作用和与社会博弈中的思考与探索。与会的都是中国研究社会领域的“大



咖”，国家行政学院马庆珏教授、中国社会科学院杨团研究员、中国人民大学毛寿龙教授等。会议上对上海基督教青年会、女青年会与政府合作，推动社会发展，参与社会管理的罗山市民会馆的坚持和发展十分赞赏，对于通过建立华爱社区服务管理中心的新的机制来适应社会要求、寻求新的发展空间的策略也十分认同。专家们在发言中表达了：“随着中国社会发展，社会组织不断出现了新的变化，有的社会组织缺少使命感和目标‘昙花一现’，有的社会组织盲目追求‘扩张、追求利益’而‘销声匿迹’了，而上海基督教青年会、女青年会这样的机构能够在‘发展中思考，在思考中发展’，坚持持续发展战略值得研究”。

这就启发了我今天的“大与久”的话题。记得我曾经在一篇文章里引用过“哈佛大学有一位学生的梦想就是毕业后在自己的家乡开一家温馨的小餐厅，接待左右的邻人来享受美食。而在中国人眼里这是不可思议，认为哈佛大学的生就应该跻身世界500强，做大自己的事业”的故事，在一般人世界里，成就的标准就是做大，就是要有影响



力。而当我们纵观上海基督教青年会、女青年会发展的历史，我们可以发现，我们时常把关注点放在做实我们的服务，无论是以罗山市民会馆为代表的社区综合服务还是以打浦桥社区文化中心为代表的社区文化类服务，我们坚持“不以小而不为”，在近十年里，我们坚持服务管理项目化——“持之以恒”，使更多的人对我们的团体更加信任，更加追随，我们的很多服务对象都在我们团体历经近二十年，他们的认同和信任使我们更加坚定若要做久，就要“不忘初心”，一步一个脚印往前走；若要做久，就要“追求卓越、追求专业”；在今天，整个社会发展中存在“碎片化”的现实，我们主动打破隔阂，构建更加快捷共享和充满爱的服务系统，我们就能够持久存在于这个世界，我们就能够使团体存在于人们的脑海里，根植于人们的内心中。

正如“爱是永久的忍耐”告诉我们的，在社会公益服务的道路上，不必寻找“快捷道”，不必试图“升级版”，久就在我们面前，久能够带给我们新的发展。

(作者系上海基督教青年会 总干事)

卷首语

Preface

1. “大与久”值得选择的命题

社区专题

About Communities

2. 接纳与排斥：儿童同伴交往与社会工作介入

3. 扎实理论助力团队专业素养

4. 音乐无处不在，生活分外精彩

6. 陪伴，一直到故事给说完

社工说

About Social Worker

7. 用专业社工理论，做科学社会工作

海外交流

Overseas Exchange

8. 引进来，走出去

9. 重走“丝绸之路”的信仰之旅

社工信箱

Social Workers Mailbox

10. 行进中请储备好“硬通货”

历史回眸

Historical Review

11. 孤岛时期，“上海联”在女青年会开展活动

信息窗

12. Events

本期目录

Contents

主 办 上海基督教青年会
上海基督教女青年会
主 编 吴建荣
副 主 编 马兆珍
责任编辑 龚羽
印 刷 上海合致印务

接纳与排斥：儿童同伴交往与社会工作介入 文/章丹晓

Acceptance or Exclusion: Child Peer Interaction and Social Work Intervention

对于儿童来说，同伴交往是其主要社会交往之一，作为儿童发展中的重要他人，同伴对儿童身心发展有着重要作用。然而，在儿童社会交往过程中，会出现被拒绝、被忽视甚至是被排斥等消极现象，那么如何运用社会工作的方法来帮助交友困难的儿童，使他们被同伴所接纳呢？本文旨在探究社会工作方法介入被排斥儿童同伴交往的实务过程。

研究设计

（一）理论依据：社会排斥理论

社会排斥由勒内·勒努瓦首次提出，西尔弗和德汉将社会排斥划分为三种不同范式：团结型、特殊型和垄断型，其中特殊型范式认为排斥是群体性差异的体现。如果对社会排斥稍作归因分析的话，可以将其概况为：（1）自我责任论。弱势群体所遭受的社会排斥是他们自己的责任，是由于他们自身的行为和态度所造成的。（2）社会结构生成论。弱势群体所面对的困境并非他们自身不努力的结果，而是社会结构有意无意将之排斥于正常社会生活外而导致。

（二）研究框架

社会工作方法介入被排斥儿童的同伴交往是基于社会排斥理论，即本文的研究框架为认识个体之间多样性，意识困境存在，明确自我责任，约定改变内容。认识个体之间多样性，即让儿童意识到个体之间是存在差异性的。意识困境存在，即让其他儿童意识到排斥现象的存在。明确自我责任，即让被排斥儿童意识到在被排斥过程中自己的责任。约定改变内容，即儿童之间达成改变共识，被排斥儿童尝试改变。

（三）案例概述

A同学，男，9岁，在暑托班中A同学大部分时间是单独活动，尽管他曾表现出强烈的社会交往需求，但是其同学却并没有表现出与其交往的倾向。更有甚者，在平时活动中，就有同学直接表达“不要跟他一起”，“不要带他一起玩”等伤人言语。

社会工作介入儿童被排斥到被接纳维度的讨论

社会工作介入儿童同伴交往以成长小火箭小组为载体，以期通过小组工作方法介入被排斥儿童的社会交往，主要从以下四个方面进行介入。

（一）认识个体之间多样性

被排斥儿童之所以会被排斥很大程度上是因为他们所具有一些特点不被其他儿童所认可。因此，在介入过程中，社工首先是让儿童认识到个体之间的多样性，接纳每个人的独特性。社工为了让组员能意识到个体之间的多样性，特地安排游戏“曲折多元”，首先，通过组员说出自己的特点，让大家能互相了解彼此；其次，让组员了解到组员中是否有存在一模一样的特点；最后，让组员自己意识到每个人都是不一样的，每个人都是独一无二的，都是值得被尊重。

（二）意识困境存在

儿童被排斥很多情况下都是自己不能控制的，很多时候都是他人有意无意地便将其排斥。因此，在介入过程中，社工认为有必要让其他儿童意识到他们有存在排斥某一儿童的现象。为了让组员意识到排斥困境的存在，社工特地安排游戏“带不带我玩”，通过游戏让组员体验接纳与排斥。在分享中，A同学讲述的一番话令组员们陷入了深思，他提到自己被同学们排斥，很难受。此时组员们思考自己是否有某些言语

或行为让A同学产生了被排斥的感觉或是自己说过此类话语。通过引导，组员们能意识到A同学被排斥的现象，同时也让组员了解到哪些言语或行为会让人产生被排斥的感觉，最后，通过分享组员们习得帮助被排斥同学的方法。

（三）明确自我责任

儿童被排斥除了外在因素之外，自身存在的责任也是不容忽视。因此，在介入过程中，社工需要让被排斥儿童意识到自己的责任，明确自己可以的努力。为了让被排斥儿童明确自己责任，社工特地安排游戏“你听到了什么”，从案例出发进行分析。案例内容主要是讲述一名被排斥儿童的生活与学习情况，案例讲述完之后，社工从三方面进行提问，“你听到了什么事实？听到了主人公有哪些感受？主人公有采取哪些行为？”一方面是让组员了解到被排斥是一种很不舒服的感觉，另一方面也是让A同学明白在被排斥这一过程中，他也是有一定责任的，他自己也需要作出努力尝试去改变这一现象。

（四）约定改变内容

在解决儿童被排斥过程中，制定改变计划是十分重要的，因此在小组中，社工带领组员们讨论希望A同学所发生的改变，并一起约定A同学的改变计划。此环节安排在小组后期，主要考虑是小组后期组员之间默契纯熟，因此，笔者认为在此阶段讨论此问题是比较适合。因此在小组中，社工直接抛出问题让组员思考，其中组员有提到A同学会大声喊叫、在教室奔跑等现象。首先，社工引导组员尝试去理解A同学行为发生的原因，同时也让A同学意识到这些行为是导致自己被排斥的原因之一。但是改变是一个长期的过程，因此，社工建议将改变目标具体化且可评估，A同学在努力改变的同时，其他组员也可去鼓励他，尝试着去接纳他。

效果评估

本次活动的评估主要采用观察法、访谈法两种方法对此次小组活动的效果、参与情况进行评估，具体情况如下：

（一）小组活动的成效评估

从A同学的日常行为观察，A同学的某些行为得以明显改善，另外，也会有部分同学会和他一起玩，有两名同学会陪伴他做作业。从其同学口中也了解到，A同学在某些行为上有很大改变且表示和他一起玩耍还是蛮愉快的。

（二）小组过程的参与评估

组员在参与游戏、讨论、分享的积极性比较高，特别是趣味性很强的游戏。在分享讨论环节，组员都能并且愿意与其他组员一起分享自己的想法或感受。另外，随着小组内容的递进，组员之间互动机制日益明显，整体小组活动效果良好。

总结与反思

在社会工作介入儿童同伴交往过程中，社工首先让儿童意识到个体差异性；其次通过对外界困境和自我责任分析，让其他儿童意识到有存在排斥A同学的现象，同时也让A同学了解到在被排斥中自己的责任；最后制定改变计划，由社工负责跟进并评估，评估发现有部分同学会和A同学一起玩耍。可见，社会工作介入儿童同伴交往问题是具有一定意义。从工作手法来看，笔者是通过小组工作方法介入儿童同伴交往问题，在小组中更多的是强调同辈群体的作用，期间也是相互学习的过程。

（作者系本会石门二路社区文化活动中心 社工）

扎实理论助力团队专业素养

——记本会第十届社区工作研讨会顺利召开

Solid Theory Empowers Teams with Specialty 文/龚羽



9月25日，上海基督教青年会、女青年会的第十届社区工作研讨会在西藏南路123号召开。

在专业化规范化的方针下，本会的社区服务以项目化区域化开展，逐步由点及面改变，力求辐射更多受众，强调统筹力和配合力，使社区服务更具规范化。现有黄浦西区、静安区域、浦东区域等，通过固定区域内受托管理中心的串联，结合一张张“小网”，在近距离之内开展“零隔阂，统合作”，“小网”之外形成“大网”，在资源共享的理念下，互通

有无，扬长避短。

另一方面，本会大力发展支持社会工作专业化，在全体社区一线社工及社工督导的奋斗付出下，社区工作研讨会走到了第十个年头，在这个会场，我们孵化了许多公益机构的得力干将，他们陆续成为社会NGO的中流砥柱；也迎来了许多朝气蓬勃的社区主力军，为我们一线的社区服务注入了新鲜血液。同时，机构也鼓励其他同工学习社会工作理论知识，目前本会社工岗位已基本做到持证上岗，初步完成专业化的小目标。



本次社区研讨会关注社区服务的实务工作和案例讨论，分为长者服务、青少年及儿童服务、机构管理和项目开展三方面，重点讨论了“精神养老”的方式方法、临终关怀的生命教育、在养老院舍进行“医养结合”的成果、如何利用互

联网+为社区长者提供便捷服务；青少年的三观建立、志愿者培养的低龄化、暑期

青少年服务的应急预案；机构的发展方向和创新层面、机构新拟

开设和拟受托管理的服务项目，基金会的互联网筹款方式等。之后的财务培训对机构的

财务状况进行了细致的解说，包括各

部门的项目财务管理与“营改增”的政策

性解读，帮助社区的基层同工能够正确地处理好

社区活动项目的财务管理，更好地规范机构的资产管理，提升政府购买服务的公信力和诚信度。

此外机构还前往河南周口基督教两会进行了社会考察，了解了其他城市的基督教两会现状，学习了对方项目创意，也为今后异地友好机构寻找合作的新方向。

(作者系上海基督教青年会、女青年会 同工)

音乐无处不在 生活分外精彩

——本会朱家门日托“音乐照顾”服务初探索

Omnipresent Music Enrich Life

文/强婉君

“音乐照顾”源于日本，是已故加贺谷哲郎先生以活动为主，在多次现场活动中研发出来的一种方法。利用部分音乐的特性，结合经过设计的特定动作，作为身体活化的媒介与心灵成长的催化剂。其最显著的效果既是藉由动人的旋律与简单的动作来安定情绪与促进成长发展，协助参与者重新做回自己。发挥音乐的特性，让心与心之间能够互相回应。这种方法，让不论是长者还是儿童，都能不受对象、地点、时间的限制，开心的活动。

为深化服务，追求专业发展道路。中心在今年十月，安排同工前往南京参与“2016年度第八期加贺谷·宫本式音乐照顾协会初级课程”，完成活动设计暨带动人员养成课程。结合中心长者身、心、社评估情况，开展服务试带领。



在中心的试带过程中，带领着借由音乐的自由性和美感，结合特定动作，带给长者身心上的刺激，进而增强长者情绪的安定，引发身体运动复健训练，协助其成长。“音乐照顾”所涉及的动作中，有部分以“模拟认知疗法”为理论基础，根据长者的日常生活能力所涉及，随着轻快休闲的运动，开始与结束、自然反应、间奏、停止的瞬间，完成简单的拧瓶盖、开门、脱衣、进食等等系列动作，长者完成感强，投入度高，较其他团康活动内容，在愉悦度上有明显提升。

通过带动，使带领者与长者之间的关系更深入，同时能够完成机能与言语训练，对智能障碍者，亦有所改善。失智长者在日常生活中会出现徘徊情况，称之为不安行动，当他们发生问题行为时，有时会弄得满地纸屑或者自我伤害，通过这些带动，能够让他们安定下来，给予支援，安定情绪，先让他安定下来，再慢慢做回原来的自己。

“音乐照顾”作为本会日托未来即将开展的“照护预防”项目中的一部分，正逐步在日托常态化的开展。未来还会有涉及认知、营养、口腔、生命教育等系统性的服务内容开展。通过静与动、解放与自我管理的均衡，促进长者认知、运动感觉和智能方面的改善，使长者的身心和生活上有更好的转变。



(作者系本会朱家门长者日托中心 社工)

陪伴，一直到故事给说完

Be in Company till the Story End

文/赵桃莉

一张照片，记载着一个故事、一段经历、一份回忆、一份情感。故事里往往不及鲜衣怒马的少年仗剑江湖那般精彩，有的只是难以想象的平淡。“岁月静好”寻爱行动是一场浪漫甜蜜的真情感白、一场温馨动人的真挚爱恋，也是一场社工精心安排的暖心之旅，用照片的方式唤醒那被浮沉掩盖的深情，引导社区空巢老人发现生活的美好，学会欣赏生活，珍惜现在的生活。



“岁月静好”寻爱行动从10月19日开始，共持续4天，大到摄影棚搭建、录影，小到化妆、道具，志愿者、同工和社工总是前后奔波、精心准备。活动期间，志愿者们为“太太”们化妆、穿戴婚纱，“绅士”们在外静候，等待着相濡以沫数十载光阴的“最美新娘”出现。老夫夫妻挽着手，时而真情相拥，时而深情对望。含情脉脉地看着彼此，相守了一辈子，他们似乎又回到了年轻时浪漫的“甜蜜蜜”里。“真的好漂亮，就像仙女下凡一样，老早结婚的时候拍过婚纱照，后来都烧没了，一张都没剩，想到还是很难过的，现在重新拍来留作纪念，没想到她化了妆、穿了婚纱还是这么美。”年轻的志愿者们也被这些两鬓斑白的老夫妇们所感染，认真倾听着每一对夫妇的酸甜苦辣。

“岁月静好”寻爱行动作为本会淮海社区生活服务中心长者服务的活动之一，紧紧围绕打造暖心社区的目标出发，立足本地志愿者资源，充分利用社区优势资源，以特殊的方式记录下这温暖的社区故事。根据社区长者的需求，中心积极开展邻里点管理、日间照料、综合上门服务等长者服务，全方位地满足社区长者生活、文化等多方面的需求，以真诚的态度，陪伴着每一位长者。

每次活动不仅是一场幸福的体验，更是一幕幕真实生命故事在上演。2016年开始，中心积极拓展社区青年志愿者资源，通过生命陪伴的方式，为社区长者寻找暖心支持，用心陪伴着长者说完一段又一段故事，做一座人与人之间的桥梁，传递爱、感悟爱、分享爱，让爱成为社区长者最温暖的支持。



(作者系本会淮海社区生活服务中心 社工)

用专业社工理论，做科学社会工作

Use Social Work Theory to Conduct Scientific Social Work 文/张康

当下，越来越多人通过社会工作考试，拿到专业社会工作资格证书。但一些实践者对于社会工作学习与考试中涉及的理论嗤之以鼻，“不过是社工考试时的红宝书罢了，日常工作，哪用得到。”于是，考试归考试，工作码工作。考试结束，理论抛却脑后，书本束之高阁。果真，我们的工作与理论是隔着遥遥之距的么？



今年9月25日，有幸听取了章友德教授《当前热点社会问题分析》的讲座。章教授在讲座里强调“科学的方法”！大至社会管理、公司运营，小到个人行止，都脱不开“方法”二字。但谈及方法科学与否，却真是莫衷一是。不可否认的是，想必大多数人都认可在有据可循、有理可依的规范方法指导下，管理、运营、行止都将更高效，更有保障。

那对于“做人的工作”的社会工作方法呢。人，这一地球上最复杂的生物，他的问题处理，应该充分发挥社会学的想象力，联系到个体的家庭、社区、阶层、社会等等方方面面的影响，这人的工作自然应是有专业方法指导的。于是，来自社会学、心理学、人类学等等的工作理论摆放在社会工作者面前，通过一代代专家学者与社工们在故纸与践行间的反复推敲琢磨，形成了目前并不完美但仍在飞速完善的社会工作理论体系。

从古典到现代，再越向后现代。社会工作理论给了无数社会工作者已形成科学方法的经验支持。如放弃这些先辈们摸索探寻的专业理论，将其置于一旁不顾，仅凭借社会工作者个人的体会、经验在工作中重新探寻，最终得到的结果或许很有可能与先辈已有的社会工作理论“殊途同归”，彼时，再一拍大腿“哎呀，原来这样的方法就是优势视角啊”“原来我在做的这个治疗就是叙事治疗啊”“原来案主的问题是自我与超我的冲突啊”……不可否认这个过程也是对社会工作理论与实践发展的再探索，也符合社会工作坚守的反思精神，但反思也是有科学方法的进行反思，如一开始便有意识地使用这些已有的社会工作理论，却不用如此事倍功半了。

笔者对此深有体悟。自2014年起，便将志愿者服务作为日常重点工作。从寥寥十几名志愿者发展到至多180人组成的志愿者团队，过程中既觉得甚是欣慰，又时刻担忧于团队规模难以为继，团队服务难以深入。想要从自己或同工的经验中搜寻、借鉴，却也困顿不前。直到偶然，决定翻翻故纸堆，找找中国知网上无数的文献来借鉴借鉴，猛然发现从90年代末清华大学的志愿者管理体系研究到安徽某公益社团管理方法分析，已经有太多人对这些困惑我良久的问题提出了自己独到的见解。皓首穷经后，恍然，原来我们所做的志愿者服务未尝不是在沿着“社会认同”理论行进，让志愿者们感到上海Y对他的认同，感到团队带给他的情感和价值意义，再反之对Y对团队进行认同，认可服务理念，彰显Y之价值。而也正是对“社会认同”的理论重新学习理解，也让我们的志愿团队工作有了新的规划和更富内涵的活动。

笔者尤记，研究生期间，每每将个案、小组、社区工作计划呈交给导师时，导师都会指着计划前端的“理论依据”一栏与学生反复推敲琢磨，再探寻该理论与实践中的贯穿和体现。如今，理论融于日常工作点滴，如一场分享小组的座位角度应该如何摆放，室内空间应该空旷还是紧凑，灯光是明或暗，都会下意识去调整、完善。但并不认为这是个人的累积所致的经验习惯，而是数年专业训练和理论熏陶与实践相结合后诞生的职业敏感性，每一步都应该暗合于先辈大家的教诲。

我想，这就是社会工作实践与社会工作理论的关系。作为上海Y的社会服务与社会工作者，不妨用专业的理论来科学的工作。

与马斯洛分析需求，同班杜拉探讨认知，米德与吾常相伴，埃里克森把酒欢。

先贤同行，当浮一大白！



(作者系本会新桥镇社区文化活动中心 社工)

引进来，走出去

——记韩国仁川YMCA女子合唱团来访有感

Bring in and Walk out

文/王驰

10月27日至10月30日，韩国仁川青年会女子合唱团到访本会，并于本会受托管理的打浦桥社区文化活动中心与馨佳园社区文化活动中心举行了两场交流演出，得到了社区市民的一致好评，市民们领略到了韩国合唱文化的魅力，韩方也感受到了我们社区市民的热情。

在全球化高速发展的今天，各个国家地区之间交流日益密切，文化之间融合也逐步加强，本会在所受托管理的社区点一直坚持为社区增添国际化元素，将外国高雅文化艺术引入社区，在社区中引领国际化交流的氛围，开拓社区市民视野，引入多样文化，促进社区文化繁荣发展，可以看出国际化对外交流的意义非常重大，具体来说可以从以下三个方面体现：

首先，国际化交流能够让外国友人看到最真实的生活，每有外国访问团光临，我们都会带领他们参观各个社区点，近距离接触社区市民，看到我们社区市民的文化休闲生活及精神面貌，也能直观地感受到我们文化活动中心所倡导的理念，还原一个真实的中国社区生活。

其次，开拓社区市民视野，促进社区文化艺术欣赏水平提升。国际交流中，我们注重邀请高雅艺术文化团队来到社区中开展交流演出，让更多社区市民近距离欣赏到来自国外的高雅艺术表演，激发他们的观赏兴趣，促使越来越多的社区市民亲近高雅艺术，全面提升社区整体文艺艺术素养，在社区中引导高雅文化艺术风向，这也正是我们一直坚持的学习文化，倡导文化，享受文化的理念。

第三，对外交流最重要的一个意义，就在于无形中的文化交流融合。在社区中引入国际化元素作为民间外交重要手段之一，我们的市民可以和外国友人直接接触，我们最普遍的群众文化直接与外国友人带来的文化接触，就像在这次合唱交流中，韩方会演唱《甜蜜蜜》，中方演唱《大长今》主题曲，互相去学唱对方国家的歌曲，也是对双方国家文化一次理解认识的过程，就在这互相学习过程中，文化开始逐渐融合交流，这也是我们坚持为社区引入国际化交流的重要目的。

在当代，只有敞开心扉，真诚欢迎各民族，多样文化的融合与交流，才能够跟上时代的发展脚步，本会会一直坚持国际化对外交流，为社区引入更丰富的世界文化，希望能够“引进来”的同时，有更多机会“走出去”，为全球化背景下民族文化繁荣发展努力。



(作者系本会馨佳园社区文化活动中心 社工)

重走“丝绸之路”的信仰之旅

Journey of Faith to Walk over Silk Road Again

文/马兆珍

2016年11月3日至9日，应以色列圣经公会及埃及圣经公会和埃及基督教青年会全国协会邀请，以陈新会长为团长的代表团一行四人前往以色列和埃及进行了交流访问。通过访问交流，学习了圣经公会和青年会的社会服务、圣经印制事工及其与社会同步发展的经验，体验了当地的宗教文化，加深了彼此之间的了解和友谊。

一、感悟信仰正能量，与社会同步发展

在参访当地的宗教文化场所时，我们感受到了耶路撒冷作为犹太教、基督教及伊斯兰教的圣城魅力及其信仰表达的肃穆，感受到了信仰的引导信众与社会发展相融合的力量，看到了埃及悬空教堂的历史演变轨迹及其国家领导人对宗教的重视，尤其是不同民族与宗教间的文化相互尊重与和平相处的实践，都给我们带来了许多启发和思考。以色列圣经公会也立足以色列社会现状，在基督教作为非主流文化的社会语境中，把不同语言的圣经进行对照翻译出版，让更多的人能够通过同一个圣经文化体系，进行信仰的对话和理解，以色列圣经公会还通过开展外展类的社会服务，让更多的人走进圣经文化，了解圣经文化。

二、文化传递友谊，爱心铸就共识

在访问两地的过程中，我们感受到了彼此间的友善和对和平的追求。在以色列，当地的民众热情地与我们在街头打招呼，许多青少年都对中国文化很感兴趣，时不时表达出二战期间中国人民在上海等地对犹太民族的接纳和保护，期望两国人民能够有更多的交流和互动。

三、发挥民间外交力量，提升个体互动的积极性。

通过这次以色列和埃及的访问交流，我们认识到，作为社会力量参与公共外交，其所发挥的独特优势和积极力量是不可低估的。作为国家外交的重要组成部分和重要力量。我们认为新时期的公共外交要保持经常性、大众性与项目性相结合，通过组合式的力量发挥，推动公共外交的服务国家战略的作用发挥。其中经常性是指民间外交的频次要保持适度的密度，有人讲，“朋友要走动，酒杯要晃动，资金要流动”这同样是民间外交积累友谊与互信的重要途径；大众性是说在新的社会条件下，做好某一个或几个精英的统战或交流工作已经远远不能满足国家间人民表达意愿的基础，在全球化的背景条件下的公共外交的发展，就需要适度倡导人与人之间的信任和交流，通过点对点的做工作，发挥公共外交的积极作用。所谓项目性是指公共外交不能停留在握手问好吃饭的简单层面，而应通过项目合作等形式，把交往持续性的制度化下来，这样对民间力量的发挥有十分重要的意义。

在整个访问交流过程中，我们实地考察了当地的宗教文化发展，也宣传了中国改革开放及其宗教和社会服务发展的情况，并向两地的人民发出邀请，欢迎他们在合适的时候来上海做客，感受上海国际化大都市的魅力。埃及基督教青年会已经正式邀请明年八月上海十二位学生到埃及参加青年志愿者交流活动，这将成为中国基督教青年会运动第一次与埃及基督教青年会的交流，必将对促进两国人民之间的交流与合作产生积极影响。在团长的带领下，全体成员认真学习，行动统一、不怕艰苦、互相照顾、交流感受、及时总结都表现出良好的学习积极性，相信在访问中学习到的都会成为未来工作中新的动力。



(作者系上海基督教青年会 副总干事)

行进中请储备好“硬通货”

——给前线社工的一封信

A Letter to social workers on the frontline

文/马兆珍

各位亲爱的社工：

在经历了各大报刊媒体大唱社工的春天马上就要到来的论调轮番登场后，我们依然行走在社工专业发展的路上。也许声音嘈杂，也许论点不一，但是我们身在其中，做到在清醒研判中把握好自己的方向尤其显得愈加的重要。这让我想起来读书的时候，我们导师经常给我们讲的一句话，行进中要储备好自己的“硬通货”。当时，对这个经济学术语还懵懵懂懂，暗想这个“硬通货”和文科学术有啥关系，过些时日，才领悟了导师是勉励我们潜心把求学时的学术钻研透彻，把自己的专业打磨好，才能以这一不变的“硬通货”来应这万变的社会环境。今天在社会工作行进的道路上，我们储备好自己的“硬通货”，也才能在各种论断中保持清醒的判断。

经济领域的“硬通货”是黄金，社会工作中敏锐的专业触觉尤其显得比黄金还重要，还记得我们社工介入精神病康复服务的案例吗？就是我们一位社工在社区开展服务的过程中，接触到这个群体，发现在现有的体制管理下，这个群体被漠漠地放置在一个无助的环境中，任其“自生自灭”。凭着社工敏锐的专业触觉，用爱心与这个群体交汇，用专业的手法“助人自助”，引导这个曾经被淡忘的群体融入社区，重新走进社会。还有关爱三八红旗手服务中由三八红旗手个案生发出其整个家庭支持的服务开拓，一个无助的曾经为国家做出巨大贡献的三八红旗手，面对老伴病重，子女在国外无法及时归来的现状，通过社工个案管理的服务跟进，改善了这位服务对象的处境，并以送锦旗的行为来表达敬意等等，这些都是我们这贵如黄金的专业触觉在加固社工领域的发展。

专业性来自宽阔的服务视野，近年来“跨界”一词非常流行，并且许多行业领军人物也高喊着要把商业与慈善打通的口号，推动公益慈善服务的发展。其实跨界给我们的启示是把我们的专业发展的视野放宽，充分调动不同领域的资源来提升我们服务的专业性。在我们社工开展专项活动的时候，我们看到了爸妈电子学堂活动把日常生活的通讯常识、网络技术常识、甚至是网上购物、金融支付常识等揉合在一起，服务于我们的社区市民；我们看到了音乐照顾在长者服务中的运用，社工利用音乐的美妙来提升长者的各项年轻态的能力；我们看到了绘画治疗在社工开展自闭症家庭小组中的良好效果。所以大胆的“跨界”，也是

(下转第11页)



孤岛时期，“上海联”在女青年会开展活动

What Shanghai Lian Did in the YWCA in the Period of Japan-Occupied Shanghai

孤岛时期，在上海读书的学生很苦闷，又缺乏活动的场所。“上海联”（即1920年上海男女青年会联合组织的上海基督教学生团体联合会）根据学生的特点和要求开展内容丰富、形式多样的活动。当时“上海联”办公机构就设在女青年会会所，借用男女青年会的大礼堂、会议室、操场、健身房等场地举行讲演会、讨论会、歌咏班、球类比赛等等，组织访问工厂、工人宿舍、贫民窟以及跳舞厅、赌场、大世界等娱乐场所，使学生深入了解社会。又举办“社会发展史报告会”和“自然科学讲座”，请进步人士、专家教授严景跃、吴大琨、吴耀宗、涂羽卿、余日宣和国际友好人士文幼章、耿丽淑等前来讲课，传播进步思想和科学知识。暑假时举行夏令营，内容既有兴趣性的文娱活动，又有青年们关心的国家前途、人生观等问题的讨论、夏令营不仅吸引了教会大学的学生，也吸引了非教会大学如交大、复旦等校的学生。

鉴于物价飞涨，学生生活困难。1937年和1939年，“上海联”先后在女青年会举办过两次大规模的义卖市场，各校学生把自制的文具物品及向工商界募集商品进行义卖，得款悉数捐助给流亡同学和难胞。1940年又创办了“上海联学生生活互助社”，收购同学们不用的书籍、文具、衣服、被褥等等，低价出售给贫苦同学。

“上海联”还开展了国际学生青年友谊和宣传活动。1938年底，“上海联”发动各校学生给外国青年组织或个人写信，把中国人民抵抗日本侵略的种种情况，告诉友好国家的青年，争取他们对中国抗战的了解、同情和支援。1939年6月，首届世界基督教青年大会在荷兰举行，上海女青年会学生会干事龚普生出席了会议，在会上揭露了日本侵略暴行，宣传中国抗战的形势和中国人民英勇斗争的事迹，并散发了“上海联”的机关刊物《联声》和介绍我国青年战士生活的小册子以及有关照片，与会者反应强烈。

——摘自《上海的宗教》上海文史资料选辑第八十一辑

(上接第10页)

我们储备“硬通货”的尝试之一。

古人云“千淘万漉虽辛苦，吹尽狂沙始到金”，在储备“硬通货”的过程中，也提醒我们要持守内心的坚韧。前几天应邀去参加一个社工服务机构的开放日，经过大浪淘沙，机构伊始开创类的社工只有一位在坚守这份专业了，有的转行教育行业了，有的进入商业了，我想这也是每个人的选择。但是选择一份事业，并竭力坚守之，相信狂沙吹尽后必能现出“硬通货”。

今天，我们站在互联网+席卷一切的大潮中，各种机遇与挑战都展现在我们面前，社工的专业性是我们区别于其他领域的标识，或者说，在行业迅速更迭的背景下，社工的专业性是我们保持锐意进取的基本支撑点。不论春天什么时候到来，只要我们把这份“硬通货”储备充足，我们就会在社会工作行走的路上越走越有信心。

(作者系上海基督教青年会 副总干事、社工部主任)

信息汇编

Events collection

10月28日, 本会华爱社区服务管理中心承办了金杨社区公益召集令之“情系公益·益起来过公益大聚会”, 为60余位公益人度过了一个难忘的公益生日。通过讲述大家的公益事业的起始与发展, 拉近了彼此的距离, 加深公益人之间的纽带与羁绊, 增强了这群公益人的凝聚力, 为今后自身的公益项目找到了许多有利的专业资源, 在公益的道路上找到志同道合的伙伴。

10月27日, 本会受托管理的淮海社区生活服务中心组织康乐访长者开展“银发出游乐无边”活动, 长者由志愿者们陪同, 前往了滴水湖、航海博物馆以及新场古镇参观游览。通过此次外出活动, 帮助社区长者树立良好的心态和精神面貌, 鼓励他们走出家门, 融入社区, 鼓励更多长者参与社区邻里点, 重新建构社交网络, 缓解孤独感和寂寞感, 为长者营造一个健康和和谐的社区环境。

10月25日, 本会受托管理的上海青少年科技探索馆携手上海华爱公益基金会、市儿福院启新学校共同开展了以市儿童福利院学生为服务对象的“科普·探索·奇迹”科普采风活动。采风团一行先后前往了上海纺织博物馆和“木牛流马”青少年手工创意坊, 了解了纺织的演变文化, 体验了扎染工艺, 更亲手制作了“环保万年历”。

为促进都江堰NGO机构组织之间的交流与互动, 10月18日, 本会都江堰华爱青少年服务中心携手都江堰民政局、都江堰社工协会举办了“社会工作机构能力建设”培训, 来自都江堰NGO机构的40多位社会工作者参与了此次活动。此次培训, 在政社、社社之间搭建沟通桥梁, 将有利于当地NGO的项目发展和人才成长, 为社会公益事业注入更多新能量。

10月12日, 本会受托管理的馨佳园社区文化活动中心的百姓展厅内开展了书画作品展示欣赏会, 50余人参与了本次活动。书画爱好者展示了这一阶段的绘画作品, 摄影爱好者前来拍照, 书法老师还进行了现场写作作画。此类书画沙龙让市民拓宽眼界, 感受社区“倡导文化、学习文化, 享受文化”的意趣。

9月30日, 本会华爱早教中心举办了一场以“欢乐国庆才艺秀”为主题的社区亲子家庭活动, 来自辖区内16所居委的17户散居儿童家庭前来参加。此次亲子活动通过形式多样、丰富多彩的亲子游戏, 让宝宝们在唱歌、跳跳、玩玩中, 锻炼大动作发展、精细动作训练、语言能力开发等, 同时也给宝宝提供了一个表现展示的平台, 让家长 and 宝宝共同体验亲子互动所带来的快乐。

9月6日, 本会受托管理的石门二路社区文化活动中心的三八红旗手项目开启新篇章, 请来了老师教授退休三八红旗手们弹奏新兴乐器尤克里里, 赋予项目新活力。老旗手们首次接触这种乐器后通过学习, 已能完整弹奏出三首简单的歌曲。此类用音乐助力老年服务项目的形式, 受到了项目委托方和参与者的一致认同, 对社区服务的多元化探索具有积极的意义。

重阳节期间, 本会受托管理的社区中心和为老机构纷纷开展了重阳系列节庆活动。本会受托管理的馨佳园文化活动中心前往顾村镇敬老院和都江堰华爱青少年服务中心都为当地的敬老院送去了精彩的文艺演出, 也在服务中传递倡导志愿精神和敬老尊老的美德。本会乐山敬老院和受托管理的朱家门长者日托中心, 则适时引入会馆的合唱团契、迈科集团上海公司的义工, 以及乐山幼儿园的小朋友与院舍长者进行了丰富的老中青文娱互动, 把爱心及温暖传递给院舍长者们。本会受托管理的淮海街道长者日托中心也为长者准备了内容丰富的各类活动, 组织长者重阳糕DIY、知识竞猜、猜谜会; 还有温情的企业志愿服务温暖人心, 丰树集团、小天地幼儿园的师生、中国银行卢湾支行的白领等纷纷为长者送去了礼品和节日慰问; 居委的领导也前往慰问长者, 送去了社会的关爱; 日托中心也为每一位长者准备了一碗长寿面、一份重阳糕, 通过这样的方式让每一位长者在这个尊老、敬老、爱老、助老的节日里, 感受集体温暖、愉悦的幸福生活, 增强长者对社区的归属感和生活的热情。

用爱构筑上海基督教青年会、女青年会的基磐

The blueprint of YMCA&YWCA of Shanghai for the next five years

上海基督教青年会、女青年会走过了百多年的历程, 在这百多年的历史中最鲜明的特质是用基督的爱服务社会, 用坚实的使命、责任、推动团体的不断发展。

在未来, 我们要紧紧依靠政府各部门的支持, 全心全意依靠会员、义工的参与, 把义工运动的推动和发展与团体的生存联系起来, 把义工运动的提升和扩容与团体能否追求卓越联系起来。我们要在理事会的坚强领导下, 使信仰在坚守中加固, 使信仰在服务中彰显, 成为有鲜明特质的、是用充满爱的服务主动承担社会责任的、专业化的社会团体。我们专职的同工更要有坚实的使命感、责任感, 有追求、有担当、在推动团体不断发展中, 发展自己, 成为一个有信仰、有梦想、有作为、有创新的“新的我”。

在未来, 上海基督教青年会、女青年会要坚持“公益、爱心、和平、平等”的原则, 把“非以役人, 乃役于人”、“尔识真理, 真理释尔”牢牢植入在团体每位成员的心里, 活出耶稣的样式, 以生命影响生命, 倡导人的价值取向是为他人、为社会奉献, 以生命改变生命。坚持面对“昨天的青年、今天的青年、明天的青年”, 提供全人健康服务。特别围绕政府提出的第十三个五年计划的目标, 寻找更多的服务项目, 拓展更大发展空间, 使团体有新的作为。

在未来, 广泛的海外交流是团体宝贵的资源, 我们要更充分利用好, 服务于国家战略, 服务于我们的社会服务工作。使我们和参与我们服务的会员义工都能够面向世界, 有竞争力、有国际视野的, 主动参与实现祖国统一和为推动世界和平尽到我们的本份。

在未来, 我们要坚持倡导, 坚持合作, 坚持发展, 保持开放的心态、合作的姿态、时尚的状态, 为实现“服务社会、造福人群”的宗旨而共同努力。

在未来, 我们要抓住机遇, 固本强身, 把团体建设成为一个勤奋、创新、责任、和谐的团体; 一个具有坚定的信仰、具有爱心、具有专业特点、具有使命感和责任感的团体; 一个“与社会同步, 与时代同行”的团体, 一个聚人心、勇担当的追求卓越的团体。



▼ 左一图标为结合上海地标建筑和上海基督教青年会会标的衍生logo, 代表了上海YMCA与社会同步, 与时代同行的大都市非营利机构不断开拓进取的特色。

▼ 中国标为上海华爱社区服务管理中心logo, 三角来源于青年会的会标, 非封闭的图型表示这个集体的开放性和包容性, 以“Y”的谐音“华爱”来表达, 使我们更好地能够融入社会, 服务社会。

▼ 右一图标为上海华爱公益基金会的logo, 三角来源于青年会的会标; 红色和蓝色分别代表青年会和女青年会; 两者结合形成的“F”, 代表了基金会Foundation的意思, 外部的一圈环形文字则表示社会的爱心人士因为公益、因为爱走到一起, 共同为推动社会平等、公益而努力。